



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 30197

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Bereichsventil und Auslöseeinrichtung
B05511xxx**

**Selector valve and actuator
B05511xxx**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**CEODEUX Extinguisher Valves Technology S.A.
Rotarex Firetec
24, rue de Diekirch
LU 7505 Lintgen**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**MHA Zentgraf GmbH & Co. KG
Ballerner Straße 8
DE 66663 Merzig**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

Vorschriften über die Leistungsbeständigkeit

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 12094-5 : 2006

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 15.09.2016 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 15.09.2016 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 15.09.2016



(i.V. Hesels)

**Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body**

**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 30197

15.09.2016

Produktmerkmale / Product parameters

Bauprodukt:	Gas-Hochdruck-Bereichsventil und Auslöseeinrichtung
Typ	B05511xxx
Mit den Einzeltypen:	B05511050 B05511150 B05511250 B05511350 B05511450
Verwendung:	Gas-Hochdruck-Feuerlöschanlagen gemäß EN 12094-5, Kapitel 3.8
Nenndurchmesser:	DN 25, DN 40, DN 50, DN 65, DN 80
Maximaler Betriebsdruck:	Ventil: 140 bar Auslöseeinrichtung: 10 bar
Strömungseigenschaften:	Keine Leistung festgestellt (zulässige Option)
Auslöseeinrichtung, Leistungsdaten:	
Pneumatische Auslöseeinrichtung: Ansteuerdruckbereich (6 bis 10) bar	
Einbau:	Befestigung an Gebäudekonstruktion (z.B. Wände, Böden)

Construction product:	Gas high pressure selector valve and actuator
Type	B05511xxx
With the single types:	B05511050 B05511150 B05511250 B05511350 B05511450
Use:	Gas high pressure fire extinguishing systems according to EN 12094-5, clause 3.8
Nominal sizes:	DN 25, DN 40, DN 50, DN 65, DN 80
Maximum working pressure:	Valve: 140 bar Actuator: 10 bar
Flow characteristic:	No performance determined (admissible option)
Actuator, specifications:	
Pneumatic actuator: Pressure range for triggering (6 to 10) bar	
Installation:	Mounting on building parts (e.g. walls, floors)

Anlage 2 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 30197

15.09.2016

Leistungstabelle / Table of Performance

Tabelle der erklärten/geprüften Leistung

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 12094-5:2006
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Betriebszuverlässigkeit: Allgemeine Konstruktion	<i>Operational reliability</i> <i>General design</i>	bestanden <i>pass</i>	4.1
Funktion und Umgebungs- temperaturen	<i>Function and ambient</i> <i>temperatures</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3
Druckfestigkeit und Dichtheit	<i>Resistance to internal pressure</i> <i>and leakage</i>	bestanden <i>pass</i>	4.4
Widerstand gegen Bersten	<i>Resistance to bursting</i>	bestanden <i>pass</i>	4.5
Betriebssicherheit	<i>Operational reliability</i>	bestanden <i>pass</i>	4.6
Betätigungskraft	<i>Operating force</i>	bestanden <i>pass</i>	4.11
Löschmittelverteilung	<i>Distribution of extinguishing</i> <i>media</i>		
Leistungscharakteristik	<i>Flow characteristics</i>	bestanden <i>pass</i>	4.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit	<i>Durability of operational reliability</i>		
Beständigkeit gegen Korrosion	<i>Resistance to corrosion</i>	bestanden <i>pass</i>	4.8
Spannungsriß-Korrosion	<i>Resistance to stress corrosion</i>	nicht anwendbar <i>not applicable</i>	4.9
Beständigkeit gegen Schwingen	<i>Vibration resistance</i>	bestanden <i>pass</i>	4.10